

**TARIFFS  
FOR COLLECTIVE WATER SUPPLY  
AND COLLECTIVE WASTE WATER DISPOSAL**

**in accordance with the Decision of Państwowe Gospodarstwo Wodne  
Wody Polskie (The State Water Management Authority Polish Waters)  
No GL.RET.070.7.142.2018.EK of 07 May 2018**

## Table of contents

1. General information
2. Definitions
3. Types of activity
4. Type and structure of Tariff
5. Tariff groups of service recipients
6. Types and amount of prices and fee rates
  - 6.1 Types of prices and fee rates
  - 6.2 Prices of services provided
  - 6.3 Rates of other charges - charges for exceeding the conditions for discharging industrial waste water into sewerage systems
7. Conditions of settlements including equipping the property with instruments and measuring equipment
8. Conditions for the application of tariff prices and fee rates
  - 8.1 Scope of services provided for particular tariff groups of service recipients
  - 8.2 Quality standards of customer service

## 1. General information

1.1 These tariffs contain a list of prices and rates of charges for collective water supply and collective waste water disposal and the rules of their use.

1.2 The legal basis for the preparation of tariffs are, in particular, the following:

- act of 7 June 2001 on collective water supply and collective waste water disposal (consolidated text Journal of Laws 2017 item 328, as amended), hereinafter referred to as the "act",
- ordinance of the Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of 27 February 2018 on the determination of tariffs, the template of the application for approval of tariffs and the terms of settlements for collective water supply and collective waste water disposal (Journal of Laws 2018, item 472), hereinafter referred to as the "ordinance",
- ordinance of the Minister of Construction of 14 July 2006 on the manner in which the obligations of the suppliers of industrial waste water are to be fulfilled, and conditions for discharging waste water into sewerage systems (Journal of Laws of 2006 No. 136, item 964).

1.3 The prices and fee rates specified in this tariff apply to all recipients of water supply and sewage services, excluding entities purchasing wholesale water and suppliers of liquid waste from non-sewage areas, waste for utilisation, rainwater and snowmelt disposed through rainwater drainage. The tariff also serves the settlements referred to in article 22 of the act.

## 2. Definitions

Terms used in tariffs mean:

1) **tariff** - a list of publicly announced prices and rates of fees for collective water supply and waste water disposal and the conditions of their application.

2) **services recipient** - anyone who uses water supply and sewage services in the scope of collective water supply and waste water discharge on the basis of a written agreement with a water supply and sewage company.

- 3) **tariff group of service recipients** - recipients separated on the basis of the characteristics of water consumption or waste water disposal, conditions of collective water supply and waste water disposal, as well as on the basis of the method of billing for the services provided.
- 4) **multi-part tariff** - a tariff containing prices and fee rates, including the subscription fee rate.
- 5) **single-part tariff** - a tariff containing the price related to 1m<sup>3</sup> of supplied water or 1m<sup>3</sup> of disposed waste water, without the subscription fee rate.
- 6) **uniform tariff** - a tariff containing uniform prices of services and uniform rates of fees for all tariff groups of recipients, separate for water supply and waste water disposal.
- 7) **non-uniform tariff** - a tariff containing different prices for supplied water for different tariff groups of recipients and waste water disposal prices or different rates of fees for different tariff groups of recipients.
- 8) **main water meter** - a measuring instrument measuring the amount of water taken, located on each water supply connection.
- 9) **additional water meter** - a measuring instrument installed additionally, at the expense of the service user, measuring the amount of water irretrievably used.
- 10) **premises water meter** - a measuring instrument measuring the quantity of water taken in the tapping point in a multi-family building.
- 11) **price for water supplied** - an amount expressed in monetary units, which the services user is obliged to pay to the water supply and sewerage company for 1 m<sup>3</sup> of water supplied. Value added tax shall be added to the price in the amount specified in separate regulations.
- 12) **price for waste water disposal** - an amount expressed in monetary units, which the services user is obliged to pay to the water supply and sewage company for 1 m<sup>3</sup> of waste water disposal, including municipal sewage or industrial sewage. Value added tax is added to the price in the amount specified separately regulations.

13) **subscription fee rate** - an amount expressed in monetary units, in PLN per services user for the settlement period, which the services user is obliged to pay to the water supply and sewerage company for maintaining readiness to provide water supply equipment services or sewerage systems and reading water meter service or measuring device and settlement of charges for the quantity of water supplied or the quantity of waste water disposed. Value added tax is added to the rate of the subscription fee in the amount specified in separate regulations.

### **3. Types of activity**

Zabrzańskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji spółka z o.o. (Zabrze Water Supply and Sewerage Company) by decision No. 33/2002 of the Zabrze City Council of 10 June 2002 obtained a permit to conduct business activity in the field of collective water supply and waste water disposal in the area of the city of Zabrze.

According to the permit, the company's object of activity is as follows:

1) in the area of collective water supply:

- intake, treatment and supply of water by means of water supply equipment to services recipients with whom a contract has been concluded,

2) with regard to collective waste water disposal:

- disposal and treatment of waste water by means of sewage systems supplied by services recipients with whom an agreement has been concluded.

### **4. Type and structure of Tariff**

Taking into account local conditions for collective water supply, the company has made the choice:

- depending on the structure of the tariff - multi-part tariff - including prices and fee rates, including the subscription fee,
- depending on the type of tariff adopted for particular tariff groups of services recipients - non-uniform tariff - containing different prices for supplied water for particular tariff groups of services recipients or different subscription fee rates for particular tariff groups of services recipients.

In the scope of collective waste water disposal, the company has chosen a single-part tariff, which is not uniform and contain different prices for particular tariff groups of services recipients, without the subscription fee rate.

## 5. Tariff groups of service recipients

According to the carried out cost analysis , taking into account the method of accounting for the services provided, the services recipients of water supply and sewage services were divided into sixteen tariff groups of services recipients in the scope of collective water supply and two tariff groups of services recipients in the scope of collective waste water disposal.

### Characteristics of tariff groups of services recipients

**Table 1 In the scope of collective water supply**

<b>Groups</b>	<b>Characteristics of tariff group of services recipients</b>
<b>1</b>	<b>Households (recipients of water intended for human consumption) using water supply connections not owned by a water supply and sewerage company, calculated on the basis of the indications of the main water meter.</b>
<b>2</b>	<b>Households ( recipients of water intended for human consumption) using water supply connections not owned by a water supply and sewerage company, calculated on the basis of average water consumption standards.</b>
<b>3</b>	<b>Households (recipients of water intended for human consumption) using water supply connections not owned by a water supply and sewerage company, calculated on the basis of indications of premises water meters.</b>
<b>4</b>	<b>Households (recipients of water intended for human consumption) using water supply connections owned by a water supply and sewerage company, calculated on the basis of the indications of the main water meter.</b>
<b>5</b>	<b>Households ( recipients of water intended for human consumption) using water supply connections owned by a water supply and sewerage company, calculated on the basis of average water consumption standards.</b>
<b>6</b>	<b>Households (recipients of water intended for human consumption) using water supply connections owned by a water supply and sewerage company, calculated on the basis of indications of premises water meters.</b>
<b>7</b>	<b>Industrial recipients and others (recipients of water intended for industrial purposes - with the exception of the food and pharmaceutical industry -, services, trade, health care, public administration and others) using water supply connections not owned by the water supply and sewerage company, calculated on the basis of the indications of the main water meter.</b>
<b>8</b>	<b>Industrial recipients and others (recipients of water intended for industrial purposes - with the exception of the food and pharmaceutical industry -, services, trade, health care, public administration and others) using water supply connections not owned by the water supply and sewerage company, calculated on the basis of average water consumption standards.</b>
<b>9</b>	<b>Industrial recipients and others (recipients of water intended for industrial purposes - with the exception of the food and pharmaceutical industry -, services, trade, health care, public administration and others) using water supply connections not owned by the water supply and sewerage company, calculated on the basis of indications of premises water meters.</b>

10	Industrial recipients and others (recipients of water intended for industrial purposes - with the exception of the food and pharmaceutical industry -, services, trade, health care, public administration and others) using water supply connections owned by the water supply and sewerage company, calculated on the basis of the indications of the main water meter.
11	Industrial recipients and others (recipients of water intended for industrial purposes - with the exception of the food and pharmaceutical industry -, services, trade, health care, public administration and others) using water supply connections owned by the water supply and sewerage company, calculated on the basis of average water consumption standards.
12	Industrial recipients and others (recipients of water intended for industrial purposes - with the exception of the food and pharmaceutical industry -, services, trade, health care, public administration and others) using water supply connections not owned by the water supply and sewerage company, calculated on the basis of indications of premises water meters.
13	Manufacturers of beverages, food and pharmaceutical products (recipients of water intended for the production of beverages and food products, production of basic pharmaceutical substances and medicines and other pharmaceutical products) using water supply connections not owned by a water supply and sewerage company, calculated on the basis of indications of the main water meter.
14	Manufacturers of beverages, food and pharmaceutical products (recipients of water intended for the production of beverages and food products, production of basic pharmaceutical substances and medicines and other pharmaceutical products) using water supply connections not owned by a water supply and sewerage company, calculated on the basis of indications of premises water meters
15	Manufacturers of beverages, food and pharmaceutical products (recipients of water intended for the production of beverages and food products, production of basic pharmaceutical substances and medicines and other pharmaceutical products) using water supply connections owned by a water supply and sewerage company, calculated on the basis of indications of the main water meter.
16	Manufacturers of beverages, food and pharmaceutical products (recipients of water intended for the production of beverages and food products, production of basic pharmaceutical substances and medicines and other pharmaceutical products) using water supply connections owned by a water supply and sewerage company, calculated on the basis of indications of premises water meters

**Table 2 In the scope of collective waste water disposal**

Group	Characteristics of tariff group of services recipients
1	Recipients discharging waste water through connections not owned by a water supply and sewerage company, based on the amount of waste water disposed, determined on the basis of measuring device or based on the quantity of water used, determined on the basis of the indications of the main water meter, premises water meter or agreed in the contract.
2	Recipients discharging waste water through connections owned by a water supply and sewerage company, based on the amount of waste water disposed, determined on the basis of measuring device or based on the quantity of water used, determined on the basis of the indications of the main water meter, premises water meter or agreed in the contract

## 6. Types and amount of prices and fee rates

### 6.1. Types of prices and fee rates

The tariff shall include the following prices and rates of fees.

For collective water supply:

- price per 1m<sup>3</sup> of supplied water, in settlements made on the basis of indications of the main water meter, premises water meter or on the basis of an average water consumption standards;
- the rate of the subscription fee per recipient for the billing period.

In terms of collective waste water disposal:

- price per 1m<sup>3</sup> of disposed waste water, in settlements with recipients for the amount of disposed waste water determined on the basis of the indications of the measuring device or water consumption determined according to the indications of the main water meter, premises water meter or as equal to the amount of waste water determined in the contract.

The rates of subscription fees have been developed on the basis of costs:

- a) of maintaining readiness of water supply equipment (constituting 5% of the fixed costs of operation and maintenance of water supply equipment),
- (b) reading of water meters,
- (c) the settlement of charges for water.

Standby costs of water supply equipment are not included in the subscription fee rate for groups of recipients settled on the basis of indications of premises water meters (groups 3, 6, 9, 12, 14, 16) in accordance with §13 (4) of the ordinance.

The costs of reading water meters were not included in the subscription fee rate for groups of recipients billed on the basis of regulations concerning average water consumption standards (groups 2, 5, 8, 11) in accordance with §13 (5) of the ordinance.

## 6.2. Prices of services provided

**Table 3 Prices and rates for water supplied in the period from 1st to 12th month of validity of the new tariff**

No.	Tariff group of service recipients	Price of water in PLN/m <sup>3</sup>		the subscription fee rate in PLN/recipient/month	
		net	gross (at the VAT rate in force on the day of entry the tariffs into force)	net	gross (at the VAT rate in force on the day of entry the tariffs into force)
1.	1	5,72	6,18	9,60	10,37
2.	2	5,72	6,18	6,51	7,03
3.	3	5,72	6,18	7,44	8,04



4.	4	5,74	6,20	9,60	10,37
5.	5	5,74	6,20	6,51	7,03
6.	6	5,74	6,20	7,44	8,04
7.	7	5,84	6,31	9,60	10,37
8.	8	5,84	6,31	6,51	7,03
9.	9	5,84	6,31	7,44	8,04
10.	10	5,86	6,33	9,60	10,37
11.	11	5,86	6,33	6,51	7,03
12.	12	5,86	6,33	7,44	8,04
13.	13	5,77	6,23	9,60	10,37
14.	14	5,77	6,23	7,44	8,04
15.	15	5,79	6,25	9,60	10,37
16.	16	5,79	6,25	7,44	8,04

**Table 4 Prices and rates for water supplied in the period from 13th to 24th month of validity of the new tariff**

No.	Tariff group of service recipients	Price of water in PLN/m <sup>3</sup>		the subscription fee rate in PLN/recipient/month	
		net	gross (at the VAT rate in force on the day of entry the tariffs into force)	net	gross (at the VAT rate in force on the day of entry the tariffs into force)
1.	1	5,82	6,29	9,60	10,37
2.	2	5,82	6,29	6,51	7,03
3.	3	5,82	6,29	7,44	8,04
4.	4	5,84	6,31	9,60	10,37
5.	5	5,84	6,31	6,51	7,03

6.	6	5,84	6,31	7,44	8,04
7.	7	5,94	6,42	9,60	10,37
8.	8	5,94	6,42	6,51	7,03
9.	9	5,94	6,42	7,44	8,04
10.	10	5,96	6,44	9,60	10,37
11.	11	5,96	6,44	6,51	7,03
12.	12	5,96	6,44	7,44	8,04
13.	13	5,87	6,34	9,60	10,37
14.	14	5,87	6,34	7,44	8,04
15.	15	5,89	6,36	9,60	10,37
16.	16	5,89	6,36	7,44	8,04

**Table 5 Prices and rates for water supplied in the period from 25th to 36th month of validity of the new tariff**

No.	Tariff group of service recipients	Price of water in PLN/m <sup>3</sup>		the subscription fee rate in PLN/recipient/month	
		net	gross (at the VAT rate in force on the day of entry the tariffs into force)	net	gross (at the VAT rate in force on the day of entry the tariffs into force)
1.	1	5,98	6,46	9,60	10,37
2.	2	5,98	6,46	6,51	7,03
3.	3	5,98	6,46	7,44	8,04
4.	4	6,00	6,48	9,60	10,37
5.	5	6,00	6,48	6,51	7,03
6.	6	6,00	6,48	7,44	8,04
7.	7	6,10	6,59	9,60	10,37
8.	8	6,10	6,59	6,51	7,03
9.	9	6,10	6,59	7,44	8,04

10.	10	6,12	6,61	9,60	10,37
11.	11	6,12	6,61	6,51	7,03
12.	12	6,12	6,61	7,44	8,04
13.	13	6,03	6,51	9,60	10,37
14.	14	6,03	6,51	7,44	8,04
15.	15	6,05	6,53	9,60	10,37
16.	16	6,05	6,53	7,44	8,04

**Table 6 Prices for waste water disposal in the period from 1st to 12th month of validity of the new tariff**

No.	Tariff group of service recipients	Price of waste water in PLN/m <sup>3</sup>	
		net	gross (at the VAT rate in force on the day of entry the tariffs into force)
1.	1	8,88	9,59
2.	2	8,89	9,60

**Table 7 Prices for waste water disposal in the period from 13th to 24th month of validity of the new tariff**

No.	Tariff group of service recipients	Price of waste water in PLN/m <sup>3</sup>	
		net	gross (at the VAT rate in force on the day of entry the tariffs into force)
1.	1	9,26	10,00
2.	2	9,27	10,01

**Table 8 Prices for waste water disposal in the period from 25th to 36th month of validity of the new tariff**

No.	Tariff group of service recipients	Price of waste water in PLN/m <sup>3</sup>	
		net	gross (at the VAT rate in force on the day of entry the tariffs into force)
1.	1	9,59	10,36
2.	2	9,60	10,37

**6.3. Rates of other charges - charges for exceeding the conditions for discharging industrial waste water into sewerage systems**

**Table 9 Rates of charges for exceeding the conditions for discharging industrial waste water into sewerage systems**

Indicator's name	Highest permissible value	Unit fee rate for exceeding conditions of industrial waste water disposal to sewerage system			
		net		gross (at the VAT rate in force on the day of entry the tariffs into force)	
1	2	3		4	
<b>Group I</b>					
		PLN/m <sup>3</sup>		PLN/m <sup>3</sup>	
pH	6,5 ≤ pH ≤ 9,5	SpH <sub>1</sub>	1,32	SpH <sub>1</sub>	1,43
		SpH <sub>2</sub>	3,30	SpH <sub>2</sub>	3,56
		SpH <sub>3</sub>	6,58	SpH <sub>3</sub>	7,11
		SpH <sub>4</sub>	12,76	SpH <sub>4</sub>	13,78
Temperature	35°C	St <sub>1</sub>	0,66	St <sub>1</sub>	0,71

			St <sub>2</sub>	1,32	St <sub>2</sub>	1,43
<b>Group II</b>						
	<b>C<sub>d</sub> - g/m<sup>3</sup></b>		<b>S<sub>J</sub>-PLN/kg</b>		<b>S<sub>J</sub>-PLN/kg</b>	
	TOŚ	TOM				
5-day biochemical oxygen demand – BOD <sub>5</sub>	418	350	26,31		28,41	
Chemical oxygen demand bichromate method - COD C <sub>r</sub>	990	670	15,81		17,07	
Total suspension	485	220	4,87		5,26	
Total nitrogen	200	200	26,31		28,41	
Total phosphorus	14,6	13	26,31		28,41	
Ammonia	200		26,31		28,41	
Chlorides	1000		4,87		5,26	
Sulphates	500		4,87		5,26	
Substances extracting with petroleum ether	100		460,65		497,50	
Ammonia nitrogen	10		26,31		28,41	
Sulphites	10		15,81		17,07	
General iron	10		15,81		17,07	
<b>Group III</b>						
	<b>C<sub>d</sub> - g/m<sup>3</sup></b>		<b>S<sub>J</sub>-zł/kg</b>		<b>S<sub>J</sub>-zł/kg</b>	
Fluoride	20		263,25		284,31	
Sulphides	1		863,43		932,50	
Thiocyanate	30		460,65		497,50	
Volatile phenols (phenols index)	15		460,65		497,50	
Petroleum hydrocarbon (crude-oil derivatives)	15		460,65		497,50	
Anionic surfacants	15		460,65		497,50	
Non-ionic surfacants	20		460,65		497,50	
Barium	5		691,02		746,30	
Beryllium	1		691,02		746,30	
Boron	10		691,02		746,30	
Zinc	5		691,02		746,30	
Tin	2		691,02		746,30	
General chrome	1		691,02		746,30	
Cobalt	1		691,02		746,30	
Molybdenum	1		691,02		746,30	
Selenium	1		691,02		746,30	
Thallium	1		691,02		746,30	
Titanium	2		691,02		746,30	
Vanadium	2		691,02		746,30	
Binded Cyanides	5		691,02		746,30	
Total chlorine	4		863,43		932,50	
Free chlorine	1		863,43		932,50	
Free Cyanides	0,5		863,43		932,50	

Antimony	0,5	863,43	932,50
Arsenic	0,5	863,43	932,50
Hexavalent chromium	0,2	863,43	932,50
Cooper	1	863,43	932,50
Nickel	1	863,43	932,50
Lead	1	863,43	932,50
Silver	0,5	863,43	932,50
Absorbed Organohalogen compounds -AOX	1	863,43	932,50
Volatile Organohalogen compounds - VOX (volatile chlorinated hydrocarbons)	1,5	863,43	932,50
Volatile aromatic hydrocarbon - BTX (benzene, toluene, xylene)	1	863,43	932,50
Organophosphate insecticides and carbamates	0,1	1151,66	1243,79
Mercury	0,06	1151,66	1243,79
Cadmium	0,2	1151,66	1243,79
Carbon tetrachloride (CCl <sub>4</sub> )	3	1151,66	1243,79
Pentachlorophenol (PCP)	2	1151,66	1243,79
Hexachlorobenzene (HCB)	2	1151,66	1243,79
Hexachlorobenzene (HCBd)	3	1151,66	1243,79
Trichlorometan (chloroform) (CHCl <sub>3</sub> )	2	1151,66	1243,79
1,2-dichloroethane (EDC)	0,2	1151,66	1243,79
Trichlorethylene (TRI)	0,2	1151,66	1243,79
Tetrachloroethylene (PER)	1	1151,66	1243,79
Trichlorobenzene (TCB)	0,1	1151,66	1243,79
Hexachlorocyclohexane (HCH)	0	1255,95	1356,43
Aldrin	0	1255,95	1356,43
Dieldrin	0	1255,95	1356,43
Endrin	0	1255,95	1356,43
Isodrin	0	1255,95	1356,43
Dichloro-diphenyl-trichloroethane (DDT)	0	1255,95	1356,43
Polycyclic Chlorinated Biphenyls (PCB)	0	1255,95	1356,43
Polycyclic Chlorinated Triphenyls (PCT)	0	1255,95	1356,43

The method of calculating fees for exceeding the conditions for discharging industrial waste water into sewerage systems is given below.

**Explanation of symbols:**

SpH1 - SpH4 - unit fee rates for waste water whose pH is higher than or lower than the upper limit value,

St1, St2 - unit fee rates for exceeding the permissible waste water temperature,

Sj - unit fee rate per 1 kg of load of pollution index from Group II and Group III  
(particularly harmful substances) in [PLN],

Cd - limit value of permissible concentration in [g/m<sup>3</sup>],

TOŚ - Srod miescie Treatment Plant,

TOM - Mikulczyce Treatment Plant.

**Rules of charging fees for exceeding conditions for discharging industrial waste water into sewerage systems.**

1. The basis for determining whether the permissible values of pollution indicators for waste water disposed into ZPWIK sp. z o.o. in Zabrze sewerage systems are exceeded are the results of physicochemical analyses of waste water collected at control and measurement point(s) during inspections conducted in accordance with the provisions of the Decree of the Minister of Construction of 14 July 2006 on the manner of fulfilling the obligations of suppliers of industrial waste water and conditions for discharging wastet water into sewerage systems.

2. The day on which the exceedance is found is the day on which waste water was collected for analytical control, as a result of which excessive concentrations of pollution indicators in waste water were found.

3. The day of cessation of exceedance is assumed to be:

- the date of a new inspection carried out on ZPWIK sp. z o.o. in Zabrze own initiative stating that the conditions for the disposal of industrial waste water into ZPWIK sp. z o.o. in Zabrze sewerage systems have ceased, or
- the date of receipt of the written request by the recipient of the services (waste water supplier) to carry out another inspection in connection with the cessation of exceedances of permissible concentrations in waste water entering the sewerage systems of ZPWIK sp. z o.o. in Zabrze, if the control will therefore confirm that the exceedances have ceased.

4. If the inspections referred to in point 3 carried out by ZPWIK sp. z o.o. in Zabrze or other accredited laboratories do not show that the exceedances have ceased, the fees for exceeding the parameters found in the last inspection will continue to be charged. The date of inspection by other accredited laboratories should be notified to ZPWIK sp. z o.o. in Zabrze at least 24 hours in advance in order to enable observation of the sampling process.

### **Method of determining the amount of waste water disposed**

- The amount of waste water disposed shall be determined on the basis of the indications of the measuring devices.
- In the absence of measuring devices, the amount of waste water shall be determined as equal to the amount of water taken in or agreed upon in the contract.
- In the settlement of the quantity of disposed waste water, the amount of irretrievably used water is taken into account only in cases, when the amount of water used for this purpose is determined on the basis of the indications of an additional water meter. The recipient of services shall install an additional water meter at his own expense.

### **Method of calculating fees for exceeding the conditions for discharging industrial waste water to sewerage systems.**

#### **1. Exceeding the admissible waste water level (Group I from table No. 9)**

A. The amount of fee for exceeding permissible reaction of waste water disposed into sewerage systems shall be determined:

(a) for waste water which pH is above the upper limit value or below the lower limit value by less than 0,5 pH unit according to the formula:

$$Opo = V * SpH1$$

(b) for waste water which pH is above the upper limit value or below the lower limit value by 0,5 pH to 1,5 pH unit according to the formula:

$$Opo = V * SpH2$$

(c) for waste water which pH is above the upper limit value or below the lower limit value by more than 1,5 pH to 2,5 pH unit according to the formula:

$$Opo = V * SpH3$$

(d) for waste water which pH is above the upper limit value or below the lower limit value by more than 2,5 pH units according to the formula:

$$Opo=V * SpH4$$

Explanation of symbols:



Opo - fee for exceeding the permissible reaction in [PLN],

V - the amount of disposed waste water in [m<sup>3</sup>] in the calculation period\*\*, determined as the product of the number of days in the calculation period and the average daily amount of disposed waste water in the settlement period, in which the permissible concentration of pollutant indicators was exceeded,

\*\* the calculation period is the period from the date of the monitoring of the exceedance of the pollutants in waste water until the date of cessation of the exceedance in accordance with point 3 page 16),

\* - multiplication sign,

SpH1 - unit fee rate for waste water which pH is higher than the upper limit value or lower than the lower limit value by less than 0.5 pH in [PLN/m<sup>3</sup>] according to the presented table no. 9,

SpH2 - unit fee rate for waste water which pH is higher than the upper limit value or lower than the lower limit value by 0.5 pH to 1.5 pH in [PLN/m<sup>3</sup>] according to the presented table no. 9,

SpH3 - unit fee rate for waste water which pH is higher than the upper limit value or lower than the lower limit value by more than 1.5 pH to 2.5 pH in [PLN/m<sup>3</sup>] in accordance with the presented table no. 9,

SpH4 - unit fee rate for waste water which pH is higher than the upper limit value or lower than the lower limit value by more than 2.5 pH in [PLN/m<sup>3</sup>] according to the presented table no. 9.

B. The amount of the fee for exceeding the permissible temperature of waste water entering sewerage systems shall be determined:

(a) for waste water which temperature exceeds the limit value by less than 5°C, according to the formula:

$$\text{Opt} = (\text{Ta} - \text{Td}) * \text{V} * \text{St1}$$

(b) for waste water which temperature exceeds the limit value by 5°C and more, according to the formula:

$$\text{Opt} = (\text{Ta} - \text{Td}) * \text{V} * \text{St2}$$

Explanation of symbols:

Opt - fee for exceeding the permissible temperature in [PLN],

( Ta - Td) - number of degrees of exceeding the permissible temperature,

Ta waste water temperature found during the inspection in [°C],

Td - waste water temperature - permissible in [°C],

V - the amount of disposed waste water in [m<sup>3</sup>] in the calculation period\*\*, determined as the product of the number of days in the calculation period and the average daily amount of disposed waste water in the settlement period, in which the permissible concentration of pollutant indicators was exceeded,

\*\* the calculation period is the period from the date of the monitoring of the exceedance of the pollutants in waste water until the date of cessation of the exceedance in accordance with point 3 page 16),

\* - multiplication sign,

St1 - unit fee rate for exceeding the permissible temperature value by less than 5°C for each degree of exceeding in [PLN/m3] according to the presented table no. 9,

St2 - unit fee rate for exceeding the permissible temperature value by 5°C and more for each degree of exceeding in [PLN/m3] according to the presented table no. 9.

## 2. Exceeding the permissible composition of industrial waste water (**Group II and III from table 9**).

The amount of the fee for exceeding the permissible values of pollution indicators for the disposal of industrial waste water into sewerage systems is determined according to the formula:

for Group II indicators

$$O_{pw} = \frac{(C_a - C_d)}{1000} * V * S_j$$

for Group III indicators

$$O_{pws} = \frac{(C_a - C_d)}{1000} * V * S_j$$

### Explanation of symbols:

Opw - fee for exceeding the permissible values of indicators of pollution from Group II in [PLN],

Opws - fee for exceeding the permissible values of indicators of pollution from Group III - particularly harmful substances in [PLN],

Ca - concentration value determined based on the analysis in [g/m3],

Cd - limit value of permissible concentration in [g/m3],

V - the amount of disposed waste water in [m3] in the calculation period\*\*, determined as the product of the number of days in the calculation period and the average daily amount of disposed waste water in the settlement period, in which the permissible concentration of pollutant indicators was exceeded,

\*\* the calculation period is the period from the date of the monitoring of the exceedance of the pollutants in waste water until the date of cessation of the exceedance in accordance with point 3 page 16),

\* - multiplication sign,

Sj - unit fee rate per 1 kg of load of pollution indicator from Group II

and Group III (particularly harmful substances) in [PLN] specified in table 9.

- For simultaneous exceeding of permissible values of several pollution indicators from Group II, the fee will be calculated only for the indicator which entails the highest fee,
- For simultaneous exceeding of permissible values of several pollution indicators from Group III, the fee will be calculated as the sum of the fees for all exceeded indicators,
- The fee for simultaneous exceeding of indicators from different Groups will be calculated as a sum of fees for all exceeded indicators according to the above mentioned rules.

### **Waste water quality control method**

The Act imposes on the water supply and sewerage company, among other things, the obligation to conduct regular quality control of domestic and industrial waste water introduced into the sewerage systems.

The inspections in question are carried out in order to supervise the quality of the waste water entering the sewerage systems of ZPWik sp. z o.o. in Zabrze by service recipients (waste water suppliers).

ZPWik sp. z o.o. reserves the right to install an automatic waste water sampler for an indefinite period of time at a control and measurement point or any other point representative for sampling. In such a case, a representative of the recipient of services is present at the sealing of the device used for automatic sampling and at the removal of the seal after completion of the inspection.

The reaction and temperature values refer to disposable samples taken at random. In the absence of an automatic sampler, waste water samples shall be taken three times per hour at equal intervals.

The analysis will be carried out from an averaged sample of 3 samples taken as above. Control samples are taken in the presence of an authorised representative of the industrial waste water supplier (subject to the rules of control by means of an automatic sampling device).

In case of short-term (less than one hour) disposal of waste water into sewerage systems, one-off collection is allowed.

A report on waste water sampling shall be drawn up in two copies, one for each side.

In case of lack of access to the control and measurement point specified in the agreement, waste water is collected from the point closest to the one located. The change of the point shall be included in the protocol. The change is accepted by the recipient of

services present at the collection by signing the protocol. If ZPWIK sp. z o.o. in Zabrze finds out that the conditions for disposing of waste water to sewerage systems have been exceeded, the recipient of the services (waste water supplier) shall be notified in writing (within 11 days from the inspection date) of the detected violations. ZPWIK sp. z o.o. in Zabrze will charge an exceedance fee in accordance with the applicable tariff. The fee will be charged until the exceedance ceases.

Recipients of services (waste water suppliers) have the right to re-inspection carried out by ZPWIK sp. z o.o. in Zabrze or other accredited laboratory. The date of inspection carried out by other accredited laboratory should be notified to ZPWIK sp. z o.o. in Zabrze at least 24 hours in advance in order to enable observation of the sampling process.

ZPWIK sp. z o.o. shall re-inspection within 11 days from the date of submission of a written request of the recipient of services (waste water supplier) to carry out an inspection in connection with the cessation of exceedances. The re-inspection shall be carried out in accordance with the above mentioned rules applicable to waste water quality control.

The Recipient is obliged to immediately notify ZPWIK sp. z o.o. in Zabrze of a breakdown resulting in the disposal of hazardous substances into the sewage systems.

## **7. Conditions of settlements including equipping the property with instruments and measuring equipment**

- Settlements for collective water supply and collective waste water disposal shall be carried out in accordance with the provisions of the act and the ordinance.
- The amount of water supplied to the property is determined on the basis of the indications of the main water meter and in case of its absence - on the basis of regulations concerning average water consumption standards.
- The amount of disposed waste water is determined on the basis of indications of measuring devices. In case of lack of measuring devices, the amount of disposed waste water shall be determined on the basis of an agreement as equal to the amount of water taken in or specified in the agreement.

- The amount of sewage disposed of in settlements with recipients of services, who installed an additional water meter at their own expense, is determined in the amount of the difference between the main and additional water meter readings.
- If the main water meter is found to be malfunctioning, the amount of water taken shall be determined on the basis of the average water consumption in the period of 3 months before the malfunctioning of the water meter is found, and if it is not possible - on the basis of the average water consumption in the same period of the previous year or the product of the average monthly water consumption in the previous year and the number of months of malfunctioning the water meter.
- At the request of the recipient of services, the enterprise shall check the correct operation of the water meter, however, in the event of its malfunction, the costs of the check shall be covered by the recipient.
- The recipient of services shall pay for the delivered water and disposed of waste water on the terms and within the deadlines specified in the contract, in compliance with the mandatory standard § 17 of the ordinance.
- The subscription fee is paid by the recipient of services regardless of whether the recipient of services collected water in the settlement period.

## **8. Conditions for the application of tariff prices and fee rates**

The tariff for a period of 3 years will be subject to the terms of settlements in accordance with the act, the ordinance and the regulations on water supply and waste water disposal.

### **8.1. Scope of services provided for particular tariff groups of service recipients**

Zabrzańskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji spółka z o.o. (Zabrze Water Supply and Sewerage Company) operates in the field of collective water supply and waste water disposal on the basis of a permit issued by the Zabrze City Council - Decision No. 33/2002 of 10 June 2002.

Currently, in Zabrze, 100% of residents use the services of collective water supply, and 99.9% of residents use the services of collective waste water disposal.

## **8.2. Quality standards of customer service**

The prices and fee rates specified in the Tariff are applied in compliance with the quality standards of customer service, which result from the applicable regulations as well as those specified in:

- A permit obtained by the company to operate in the field of collective water supply and waste water disposal,
- Regulations for water supply and waste water disposal.

The company has its own laboratory, which conducts ongoing analyses of water quality and the content of pollutants in waste water delivered to the treatment plant and introduced into open waters.

The Company has a Customer Service Office. Employees of the office provide comprehensive customer service, starting from the issuing of technical conditions for connecting the property to the network, concluding agreements for water supply and waste water disposal, billing for services provided, including the receipt of payments for water and waste water, as well as handling complaints.

Zabrze, March 2018